



NACIONES
UNIDAS

A



**Conferencia Mundial
del Decenio de las Naciones Unidas
para la Mujer:**

Igualdad, Desarrollo y Paz

**Copenhague, Dinamarca
14 a 30 de julio de 1980**

Distr.
GENERAL

A/CONF.94/10/Corr.1
5 junio 1980
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

UN LIBRARY

JUN 17 1980

UN/SA COLLECTION

Tema 8 del programa provisional

EXAMEN Y EVALUACION DE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA
APLICACION DEL PLAN DE ACCION MUNDIAL: EDUCACION

CORRECCION

Párrafo 16, línea 5

Añádase Cuba entre Brasil y Paraguay

Párrafo 17, línea 6

Después de unidades porcentuales, añádase Francia y

Párrafo 20, línea 12

Sustitúyase la penúltima frase por la siguiente:

Tres países de América Latina suministraron datos sobre participación femenina en la enseñanza secundaria: Argentina comunicó una cifra de 52,8%, Cuba de 49,8% y Paraguay de 49,0%.

Párrafo 28

Sustitúyase el texto actual por el siguiente:

28. Los países que informaron de que estaban aplicando reformas legislativas para lograr igualdad de acceso a la educación en todos los niveles fueron Bélgica, los Estados Unidos de América, Kenya, Noruega, Nueva Zelandia y el Reino Unido. Bélgica informó de que el Ministro de Educación Nacional y Cultura había creado una comisión para proponer medidas y normas sobre la igualdad entre hombres y mujeres en la enseñanza profesional. En Kenya, por un decreto presidencial se abolió, en 1978, el pago de derechos de matrícula para el nivel seis de la escuela primaria y determinados

derechos diversos, disminuyendo de este modo la carga financiera de los padres de niñas en edad escolar. La Ley de la Comisión de Derechos Humanos de 1977 de Nueva Zelandia prohíbe la discriminación en la enseñanza basada en el sexo. La ley sobre la igualdad de condición jurídica, aprobada en 1979 en Noruega, asegura a los varones y las mujeres la igualdad de derechos en materia de acceso a la enseñanza. En 1975, se enmendaron en el Reino Unido las normas estatutarias que rigen a nivel local la concesión de becas de enseñanza a estudiantes que siguen cursos de primer nivel o cursos comparables, para asegurar la igualdad de trato. El Departamento de Sanidad, Educación y Bienestar Social de los Estados Unidos publicó asimismo normas en las que se prohíbe la discriminación basada en el sexo en los programas de educación financiados por el Gobierno federal.

Párrafo 30

Al final del párrafo, añádase lo siguiente:

La URSS seguirá aplicando el programa para desarrollar la educación nacional, llevando a cabo programas de enseñanza secundaria general que abarquen a toda la población, incluidas las mujeres, y programas para la mejora de la enseñanza superior, a fin de responder a las exigencias de la economía nacional y de lograr una participación aún más activa de la mujer a los más altos niveles.

Párrafo 48, línea 5

Sustitúyanse las dos últimas frases por las siguientes:

En las once economías de mercado que respondieron, la mediana era del 14,5%. Las cifras por países fueron: Alemania, República Federal de, 21,6%; Australia, 16%; Chipre, 22,3%; Dinamarca, 25,5%; España, 7,6%; Francia, 12%; Irlanda, 27%; Japón, 9,7%; Nueva Zelandia, 8,5%; los Países Bajos, 19,2%; y el Reino Unido, 13%.

Párrafo 52, línea 3

Después de Chipre, añádase 15,0% en Francia

Párrafo 57, línea 1

En lugar de tres países (Argentina, Ecuador y Jamaica) léase cuatro países (Argentina, Cuba, Ecuador y Jamaica)

Párrafo 61, línea 4

Después de disparidad añádase entre muchachos y muchachas

Párrafo 65, línea 4

Sustitúyase la última oración por la siguiente:

Al mismo tiempo, la enseñanza separada no niega la posibilidad de igualdad de programas. En principio, sin embargo, la enseñanza mixta se aproxima mucho más a la igualdad que la enseñanza separada.

Párrafo 67, líneas 15 y 16

Añádase Cuba entre Brasil y Paraguay

Página 21

Después del párrafo 85, intercaléense los nuevos párrafos 86 a 89 que dicen lo siguiente:

86. En los cálculos y proyecciones recientes sobre analfabetismo para 1980 se observan diferencias similares entre hombres y mujeres. En los países africanos, el porcentaje de varones analfabetos de más de 15 años de edad es de 48%, mientras que la cifra para las mujeres es del 72,8%. Las cifras equivalentes para Asia son de 39,2% y 63,2% respectivamente, y para América Latina de 17,8% y 22,8%. Las cifras a nivel mundial indican que el 34,7% de las mujeres del mundo son analfabetas, en comparación con el 23,0% de la población masculina de más de 15 años.

87. Según se calcula, entre 1970 y 1980, el número total de mujeres analfabetas de más de 15 años de edad ha aumentado, en casi 40 millones, de más de 340 millones a más de 380 millones de mujeres. Se espera que este número aumente en otros 40 millones en 1990, a pesar de la disminución prevista de las tasas de analfabetismo femenino.

88. Se calcula que el número de mujeres analfabetas de 15 a 19 años de edad en todo el mundo ha aumentado de 42 millones en 1975 a casi 45 millones en 1980. Durante el mismo período, las tasas de analfabetismo de este grupo de edad han disminuido en aproximadamente un punto porcentual, de 28,4% a 27,3%. Las tendencias son las mismas en los países en desarrollo, dado que es en dichos países donde vive más del 99% de la población analfabeta femenina. Se calcula que en esos países la tasa de analfabetismo femenino en el grupo de 15 a 19 años de edad ha disminuido de 42,1% en 1975 a 38,6% en 1980. Sin embargo, durante el mismo período, se calcula que el número de analfabetas de entre 15 y 19 años de edad ha aumentado en más de 2,5 millones.

89. Sin embargo, debe reconocerse que el analfabetismo funcional puede ser muy superior y, según los informes, supone una preocupación tanto para los países en desarrollo como para los países desarrollados. Es indudable que el analfabetismo, impedimento básico para el desarrollo humano, no guarda relación con la inteligencia humana o la capacidad de una mujer para llevar a cabo funciones importantes en el desarrollo social y económico de su país. El analfabetismo de la mujer no deriva de su falta de capacidad, sino de que se le niegan oportunidades 10/.

Y renumérense los párrafos y notas siguientes en consecuencia.

Párrafo 117

Al final del párrafo añádase lo siguiente: También debe prestarse atención especial a la relación entre las elevadas tasas de desertión y las elevadas tasas de analfabetismo de las mujeres que tienen hijos.
